

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it**astat info** **Presse | stampa**
Nr. **24** vom | del 30.05.2008

Entwicklung im Tourismus - März-April 2008

Ostern im März verursacht eine Verschiebung der Übernachtungen

In der Periode **März-April 2008** ist die **Anzahl der Ankünfte stabil geblieben (-0,1%)**, die **Übernachtungen hingegen verzeichnen einen Zuwachs von 2,3%** im Vergleich zur selben Periode des Vorjahres. Das haben die Daten zum Tourismus ergeben, die das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) von den Tourismusvereinen erhalten und ausgewertet hat (Die Daten von April sind als vorläufig zu betrachten, Deckungsgrad 91,5%).

Aufgrund der zeitlichen Verschiebung von Ostern zeigen sich auf Monatsebene sehr starke Schwankungen im Vergleich zum Vorjahr. Im März wurde eine Steigerung von 35,2% im Vergleich zum selben Monat des Jahres 2007 registriert; im April hingegen gab es einen Rückgang der Übernachtungen von 41,1%.

Winterhalbjahr 2007/08: Übernachtungen überschreiten 11 Millionengrenze

Das **Winterhalbjahr 2007/08** (von November 2007 bis April 2008) schloss mit ausgezeichneten Ergebnissen: zum achten Mal in darauf folgenden Wintern haben Ankünfte und Nächtigungen ihren jeweiligen Höchststand erreicht. Die Zahl der Nächtigungen hat erstmals die 11 Millionengrenze überschritten. Im Verhältnis zur Wintersaison 2006/07 wurde eine **Zunahme von 5,0% bei den Ankünften und von 5,6% bei den Übernachtungen** verzeichnet.

Andamento turistico - Marzo-Aprile 2008

La Pasqua a marzo provoca uno spostamento delle presenze turistiche

Nel periodo **marzo-aprile 2008** il numero di arrivi è **rimasto invariato (-0,1%)** mentre le **presenze sono aumentate del 2,3%** rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. I tassi di variazione sono stati calcolati dall'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) sulla base dei dati segnalati dalle associazioni turistiche (I dati di aprile sono da ritenersi provvisori - Grado di copertura pari al 91,5%).

A causa della diversa cadenza della Pasqua, a livello mensile si sono riscontrate forti fluttuazioni rispetto all'anno precedente. Marzo ha infatti registrato un incremento del 35,2% rispetto allo stesso mese del 2007; viceversa, aprile ha segnalato un notevole calo delle presenze, pari al 41,1%.

Stagione invernale 2007/08: superata la soglia di 11 milioni di presenze

La **stagione invernale 2007/08** (da novembre 2007 ad aprile 2008) si è conclusa con ottimi risultati: per l'ottavo inverno consecutivo gli arrivi e le presenze hanno raggiunto i rispettivi record. Il numero di presenze ha superato per la prima volta la quota di 11 milioni. Rispetto alla stagione invernale 2006/07 si è registrato un **aumento del 5,0% negli arrivi e del 5,6% nelle presenze**.

Mit Ausnahme der Ferienregion *Südtirols Süden*, welche keine Vorteile aus der österlichen Vorverlegung in den März ziehen konnte, haben alle Tourismusverbände Zunahmen sowohl bei Ankünften als auch bei Übernachtungen gemeldet. In Prozentsätzen wurden die besten Resultate gegenüber dem Vorjahr von den Tourismusverbänden *Eisacktal* (+8,5% der Ankünfte und +7,9% der Übernachtungen) und *Gröden* (+7,7% und +7,6%) erzielt.

Wenn man die Herkunft der Gäste betrachtet, werden positive Veränderungen aller wichtigsten Märkte sichtbar: die Anwesenheit *bundesdeutscher* und *italienischer* Gäste, welche 80% der gesamten Tourismuskonsum stellen, sind um 3,6% bzw. 4,0% angestiegen; die Touristen aus *Österreich* stiegen um 2,2%, jene aus der *Schweiz* um 4,2% und jene aus den *Beneluxländern* um 9,0%. Die bedeutendsten Anstiege verzeichnen allerdings die Wachstumsmärkte. Wenn man alle *Andere Länder*, welche vorher nicht angeführt wurden, zusammenfasst, wird eine Steigerung von 20,0% bei den Übernachtungen im Vergleich zum Winterhalbjahr 2006/07 sichtbar.

Eccetto l'area turistica *Bolzano Vigneti e Dolomiti*, che non ha tratto vantaggio dall'anticipo della Pasqua a marzo, tutti i consorzi turistici hanno segnalato incrementi sia negli arrivi che nelle presenze. In termini percentuali, i risultati migliori rispetto all'anno precedente sono stati raggiunti dai consorzi turistici *Valle Isarco* (+8,5% negli arrivi e +7,9% nelle presenze) e *Val Gardena* (+7,7% e +7,6%).

Considerando la provenienza dei clienti emergono variazioni positive da parte di tutti i mercati principali: le presenze di turisti *germanici ed italiani*, che complessivamente rappresentano l'80% della domanda turistica, sono aumentate rispettivamente del 3,6% e del 4,0%; gli *austriaci* hanno fatto registrare una crescita del 2,2%, gli *svizzeri* del 4,2% ed i turisti provenienti dal *Benelux* del 9,0%. Gli incrementi più rilevanti si registrano tuttavia fra i mercati emergenti. Aggregando, infatti, tutte gli *Altri Paesi* non elencati precedentemente, emerge una crescita del 20,0% nelle presenze rispetto alla stagione invernale 2006/07.

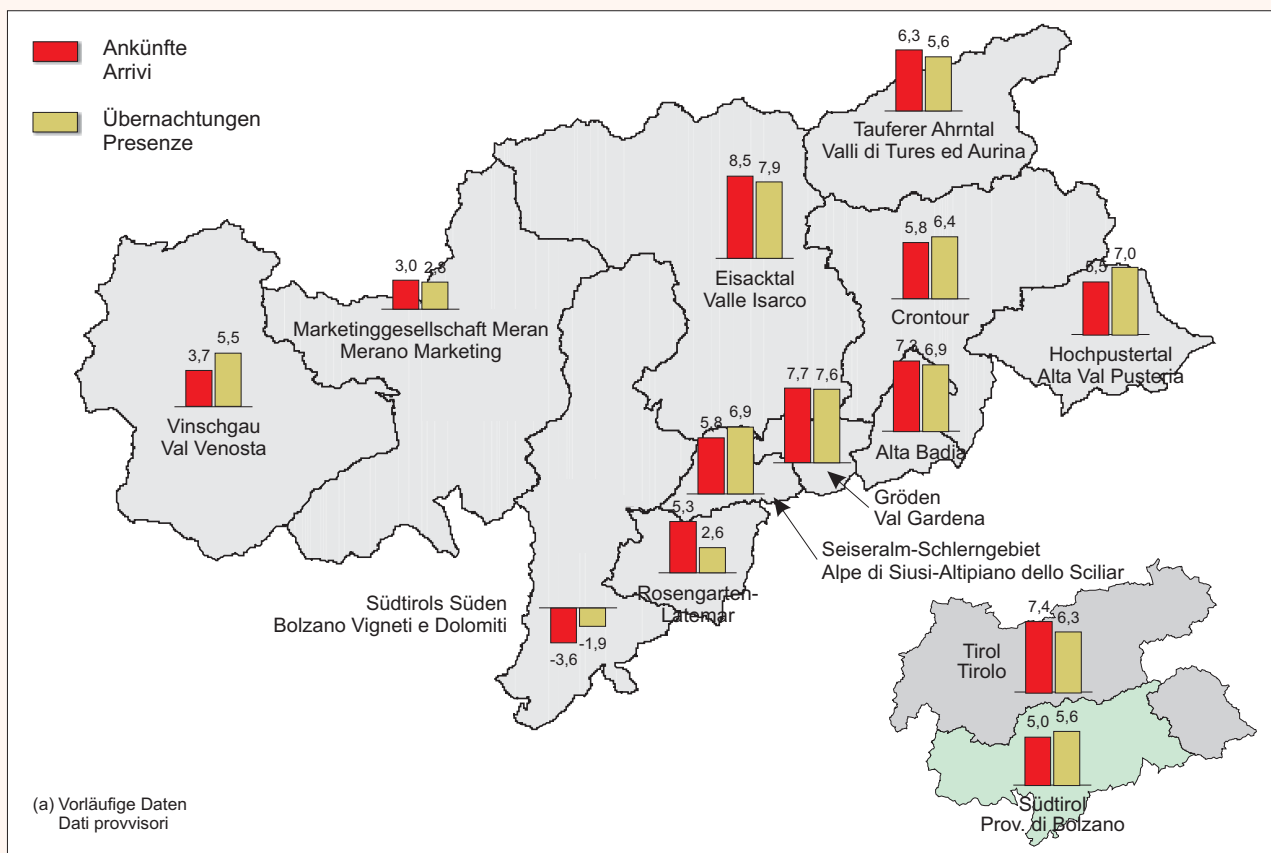
Graf. 1

Ankünfte und Übernachtungen nach Tourismusverbänden (a) - Winterhalbjahr 2007/08

Prozentuelle Veränderungen im Vergleich zu 2006/07

Arrivi e presenze per consorzi turistici (a) - Stagione invernale 2007/08

Variazioni percentuali rispetto al 2006/07



(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

© astat 2008 - sr



Das Nachbarland Tirol verzeichnete im selben Zeitraum eine Steigerung von 7,4% bei den Ankünften und von 6,3% bei den Übernachtungen. Auch wenn diese tendenziellen Änderungen im Vergleich zum Winterhalbjahr 2006/07 höher sind als jene in Südtirol, ist es korrekt darauf hinzuweisen, dass in Nordtirol jenes Halbjahr als abnehmend resultierte (-2,7% bei den Ankünften und -2,8% bei den Übernachtungen im Vergleich zum Winter 2005/06), der Winter 2006/07 in der Provinz Bozen hingegen mit Rekordzahlen abgeschlossen wurde (+4,9% bei den Ankünften und +3,3% bei den Übernachtungen).

Nel vicino Land Tirolo, durante lo stesso periodo temporale, sono stati rilevati aumenti pari al 7,4% negli arrivi ed al 6,3% nelle presenze. Se rispetto alla stagione invernale 2006/07 queste variazioni tendenziali sono superiori a quelle registrate in Alto Adige, appare corretto ricordare che oltre confine tale stagione risultò in calo (-2,7% negli arrivi e -2,8% nelle presenze rispetto all'inverno 2005/06), a differenza della provincia di Bolzano che chiuse l'inverno 2006/07 con dati da record (+4,9% negli arrivi e +3,3% nelle presenze).

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Dr. Ludwig Castlunger, Tel. 0471 418460.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al
dott. Ludwig Castlunger, tel. 0471 418460.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).